



(台灣青年第六號二二八特集號)

原文刊 tī 台灣青年第六號  
( February, 1961 ) 第 82 頁~第 129 頁

翻譯：嬰孫

翻譯者簡單介紹本篇 ê 內容

台灣青年第六號是二二八特集號。引起二二八事件 ê 導火線發生 tī 台北市。台北市發生二二八事件 ê 經過 kap 台灣省行政長官公署按怎處理這個事件，已經 tī 「台北 ê 風颱風雨」介紹過。本選譯之二 beh 繼續介紹台北以外 tī 台灣全島各地方發生事件 ê 經過。先對基隆開始然後落去一直到屏東，上續尾就是介紹東部 kap 澎湖發生 ê 情形。



### 三 海水染紅 ê 基隆港

2 月 28 日暗時，台北發生民眾造反 ê 風聲傳去到基隆。8 點半，基隆 mā 起來反。

空手 ê 市民拚去派出所搶槍。市內 ê 公家建築物受著破壞，街仔路口、亭仔脚一四界攏 teh 拍阿山。Tī 高砂戲院、中央戲院看戲 ê 阿山攏 hōng 修理。

公共汽車停開，所有 ê 交通機關攏停止。Giáh ke-si 頭 ê 警察 kap 憲兵 tī 街仔內巡邏，有時會聽著槍聲。全市 ê 氣氛是充滿刺激 kap 恐怖。

3 月初 1 透早，要塞司令部宣佈戒嚴，市民匿 tī 厝內，街仔路無半人，靜靜靜。下晡，市參議會召開臨時會議。參議員 kap 民眾代表出席，會場 hō 邊仔頭 ê 人佔滿。副議長楊元丁主持會議。各民眾代表輪流攻擊陳儀 ê 惡政，要求政治改革。民眾聽了拍 phòk 仔叫好，相爭提出政治改革案 ê 意見。

3 月初 1 到初 3，規四界有市民 chham 軍警衝突 ê 發生。因為市參議會要求，要塞司令部 tō 解除戒嚴。下晡，碼頭工人去搶軍用倉庫。工人去 hō 軍隊拍退，犧牲 bōe 少 ê 生命，kā 屍體 tàn 落海。

4 月初 4 到初 7，秩序有一點仔改善，交通開始回復。M-kú 聽著中國派來 ê 救兵 tih-beh 到位，市民起著驚，匿 tī 厝內 m 敢出外。

一部分 ê 少年家 kap 學生 giáh ke-si 頭計劃 beh 阻擋救兵上陸。市內一四界有貼宣傳單：

「打倒陳儀」、「台灣自治」、「台灣同胞！中國兵 tih-beh 上陸來拍咱，咱 ài 準備擋 in 上陸！」。日文 ê 快報三不五時提供各所在 chham 中國軍相戰 ê 消息。

3 月初 8 下晡 3 點，閩台監察使楊亮功指揮憲第四團 2 大隊上陸。伊下令要塞司令部 tùi 山頂拍落來。開始市街戰，大砲、機關槍 kap 小槍 ê 聲響滿市。真 chē 市民 hō 中國兵拍死。楊亮功向台北出發，半路受著民眾 ê 抵抗，一個兵仔著傷。

3 月初 8，tùi 上海調來 ê 二十一師 mā 上陸 ah。In 上陸了 tō 亂拍死人。石延漢市長命令警察隊掠人。幾 ā 百個起反 ê 人 hōng 用鐵線 chhng 腳彎，將 3 人至 5 人縛作伙，抑是 kā 一人裝入去布袋仔 tàn 落海。屍體 tī 基隆港浮幾 ā 日。

要塞司令史宏喜 mā 命令掠人。20 外個少年家 hō 中國兵仔掠去割耳仔、鼻、抑是性器後 koh 用槍尾刀刺死。史宏喜 ê 殘忍處分手段真受陳儀 ê o-ló。

副議長楊元丁 mā hông 掠去拍死 tàn 去海裡。(詳細刊 tī 台灣公論報第五號。)

### <革命記>

基隆市有一個中國人講 in 按怎 kā 台灣人報仇。中國軍隊上陸了 hō in 掠著 ê 台灣人，衫褲 hông thng kah 光光，牽去十字路口叫命令 in 跪落來，用皮帶 kap 鐵線 sut，大聲喝「是按怎台灣人 beh 造反！」、「好大膽！台灣人敢反抗中國人。」可憐 hiáh-ê 台灣人根本聽無中國話，恬恬跪 tī hia 活活 hông 拍死。Khia tī 邊 á teh 看 ê 中國人大聲拍 phók 仔喝爽。

聽基隆市警察局 ê 人講，伊親目看著市警察局受要塞司令部指揮，tàn 2 千個屍體入大海。

(資料來源：王思翔著「台灣二月革命記」p.80~p.86)

### 四 燒銀票 ê 火灰 théh 轉去大陸拍內戰(台北縣)

板橋鎮就是全台灣上蓋代先 khiā 起來反應台北市 ê 造反。2 月 28 日幾 ā 百 ê 民眾包圍板橋火車站，坐 tī 車內 ê 中國仔旅客 hō 民眾 giù 落來修理。3 個人著重傷，輕傷 ê 有幾 ā 十人。民眾檢查行李箱，箱仔內若查著有嫌疑是用 σ-se 得著 ê 銀幣，tō kā 放火燒掉。Koh kā 中國仔旅客關 tī 一個所在監視。

全時陣，tī 萬華 kap 鶯歌 mā 是發生全款 ê 代誌。中國仔旅客人人著驚，有 ê 甚至跳火車逃走。上北 ê 火車 hông 擋 tī 板橋火車站。

3 月初 1，板橋鎮秩序開始亂起來。縣政府 ê 阿山職員 tī 縣政府 hông 修理。民眾拚去供應局倉庫搬軍用物資，順續放火燒倉庫。損失估計有 3 億以上。民眾看著火燒大聲喝爽。

省議員林日高(為著參加台灣共產黨 hông 關七年) kap 林宗賢出來組服務隊維持治安。服務隊禁止烏白拍中國人。3 月初 7，台北縣成立「處理委員會台北縣分會」，分會派代表參加省處理委員會。

3 月初 9 下晡，中國仔軍入來佔板橋，一四界真 chē 台灣人 hō in 活活拍死，民眾 hông 搶、婦仁人 hông 強姦。

柯參謀長派人來講 beh 保障林宗賢 ê 生命，要求伊先交出 3 萬斗米 kap 一千萬 khō。林宗賢是板橋上蓋好額 ê 林本源家 ê 宗族。柯參謀長見陳儀替林宗賢求情，m-kú 因為林宗賢屬「CC 系統」，伊 ê 「中外日報」bat 攻擊政府，為著按呢 hō 陳儀拒絕。可憐 ê 林宗賢白白犧牲財產 kap 生命。

幾 ā 個月後，林日高 mā 是 hông 掠去，罪名是共產黨台北地區 chhōa 頭人，伊 tī 省參議會 bat 有反動 ê 言論，伊准宋非我公開演「壁」kap「羅漢赴會」ê 反動戲，煽動民眾，是造成這擺暴動 ê 起因。

2 月 28 日到 3 月初 7，台北縣有真 chē 所在發生起叛。下晡時 tī 汐止 ê 軍用卡車 hō 民眾攻擊，死一個軍官，2 個士兵著傷。民眾搶供應局 tī 士林 kap 新店 ê 倉庫，淡水 kap 瑞芳 mā 發生中國人 hō 民眾修理 ê 事件。

Tī 金瓜石 ê 鑛山員工宿舍 hō 民眾破壞，m-kú 瑞芳鎮長李健和 kap 警察協力阻當民眾，叛亂才無擴大。

3 月初 4，學生 kap 民眾 tī 宜蘭遊行。空軍倉庫 hō 民眾搶去步槍 5 百外支 kap 短槍百外支，koh kā 軍用器材搬搬出來。警察局 ê 槍 mā 是 hông 搶去，kā 中國人集中關 tī 一個所在由學生隊保護。

郭章桓 tī 省立宜蘭病院設救護所照顧著傷 ê 人。市民 tī 市招待所集合參商 beh 按怎處理有關宜蘭地區事件 ê 代誌。

3 月 13 日，中國兵仔來佔宜蘭，開始四界烏白拍死人。因為無統計數字，m 知到底犧牲外 chē 少年家 kap 學生。有人 tui 蘇澳逃走去海外。郭章桓 hông 掠去槍殺，罪名是暴動 chhōa 頭人，屍體無法度 chhōe 著。

### 五 安靜 ê 街仔變作戰場(桃園)

雖然桃園是一個靜靜 ê 街仔，離台北無外遠，二二八 ê 消息彼暗 tō 傳到桃園。暗時 8 點，民眾行去街仔中心 ê 廟口，lú 來 lú 大陣。少年家 khiā tī 台仔頂照輪攻擊政府 ê 腐敗 kap 無能，鼓吹趕走貪官污吏。縣政府聽著消息，派警察大隊解散民眾。

全時陣，有 8 百外 tī 海外作兵轉來 ê 少年家 tī 桃園劇院開會，熱滾滾。3 月初 1，tùi 台北來 ê 少年家 kap 桃園 ê 少年家作伙活動。因為 in 聽講長官公署準備調南部 ê 兵去台北，趕緊拚去火車頭搶巡邏警察 ê 短槍，阻當火車開去台北。Tī 火車頂 ê 中國仔旅客 hō 少年家拍，幾人著重傷。

自按呢全桃園規街 á 開始喝「修理貪官污吏」，公家宿舍 hō 人破壞抑是翻抄。縣長朱某某出張去台北，伊 ê 宿舍 hō 人抄著 3 百萬 kho，伊才作 2 個月 ê 縣長。民政科長洪某某 ê 宿舍 mā hông 抄著 6 百萬 kho。伊 tú 好就任一冬。民眾想 beh 掠伊去放落海，總是 hō 老輩擋 tiâu-leh，講 m̄-thang 彼呢夭壽。

民眾拚去縣政府。縣政府 tú 好 teh 召集縣參議員、鄉鎮長、校長 kap 地方 ê 名望家

開緊急會議，討論 beh 按怎處理暴動。看著民眾真強勢，著驚散散去。縣政府 ê 職員 mā 是走 kah 無人影，民眾真簡單就佔著縣政府。有走未赴 ê 中國人職員 hō 民眾掠去關作伙，押去廟前，叫 in 跪落來向民眾謝罪，了後牽去旋街。

民眾看著警察局 ê 二樓 kap 三樓有中國人匿 tī hia，所以包圍警察局，要求交出中國人。這時有一陣民眾拚去空軍 ê 倉庫搶武器 kap 軍用物資。圍警察局 ê 民眾 mā 有搶著槍、短槍 kap 機關槍。民眾再三要求警察放棄武器，m̄-kú 警察用機關槍對 in 掃射，著傷幾 ā 十人。半暝 á 四界會 tàng 聽著槍聲。

警察一方面向長官公署要求派救兵。半暝 2 點，落大雨，民眾 ê 作戰計劃受影響。警察無法度抵抗民眾，tùi 後尾門仔向台北 ê 方向溜 soan。

桃園是新竹縣 ê 中心要點，桃園關代誌 ê 消息一時仔 tō 傳去到中壢、關西、竹南 kap 苗栗，即時同齊起來造反。Tòa tī 海邊 ê 百姓監視出出入入 ê 船仔。

## 六 歪哥風氣，死新竹人

新竹是出名「新竹風」，中國政府來接收台灣以後，貪污 ê 風氣真流行。尤其市長郭紹宗 ê 歪哥上蓋出名。台灣人 ê 檢察官王育霖檢舉市長郭紹宗 ê 貪污，卻反倒轉 hông thài 頭（免職）。

3 月初 1，新竹市民聽著台北市發生造反 ê 消息，開始罷工。透早，tùi 台北坐汽車來 ê 一陣少年家 kap 學生 tī 市內四界演講，報告台北市起叛 ê 詳細經過，提醒新竹市民起來反應。

上午 8 點，市民拚去派出所解除巡邏警察 ê ke-si 頭。另外有人去破壞中國人開 ê 店面，有人去搶公家機關 kap 宿舍。因為新竹出名貪污，致使民眾攏起來 beh 修理 hiah-ê 食錢官。市參議會開市民大會向郭市長提出 ê 要求：

- (1) 市長 ài 報告現此時手頭有外 chē 糧食，馬上開始救濟散赤人，
- (2) 解散專門 teh 剝削市民權利 ê 市總商會，
- (3) 安定失業 ê 人 ê 生活。

暗時成立「二二八處理委員會新竹分會」。中國人攏匿 kah 無人影。國民黨新竹市黨部 ê 牌仔 hō 人拆落來 tàn tī 水溝仔底。

Tī 這時 tùi 南部載兵仔 beh 去台北 ê 火車 tú 好到新竹。火車 ê 運轉手拚 leh lōng，無人會曉駛火車，不得已停 teh 等。最後市內 ê 起叛 sòa hō 火車頂內 ê 中國軍反攻轉去。

台北來 ê 少年家 kap 學生 tī in tòà ê 旅館 hông 掠去，幾 ā 個人 hō 中國兵仔割耳仔 kap 鼻 koh 用槍尾刀活活刺死。有人 hông 吊 tī 樹仔餓二暝三日，續尾 mā 是 hông 拍死。

3 月初 4，警備總司令部派蘇紹文少將來新竹指揮。蘇紹文發「殺死人無罪」 ê 命令鎮壓暴動。蘇紹文是新竹出身 ê 半山，tī 警備總司令部作副處長，是屬軍統 ê 大人物。伊藉口 beh 抄掠暴動 ê 人，掠新竹市內生理店 ê 頭家起來關，後手每一個人 ài 繳 20 萬 kho 才放 in 出去。Che 就是蘇紹文少年出外，成年成功轉來，對待故鄉鄉親 ê 態度啦！

## 七 中部 ê 民眾軍拍倒中國軍

### 風 kap 雨一定會真強

2 月 28 日過中晝，廣播電台廣播「中南部同胞！起來反應台北市民 ê 造反，拍倒食錢官！」。中南部民眾 m̄ 知台北發生啥物代誌，m̄-koh 有感覺著真嚴重 ê 代誌 teh 發生。民眾 tī 街仔路一四界 teh 談論廣播 ê 代誌，大家真愛 beh 知影 khah 詳細 ê 情

形。聽著 tùi 台北轉來 ê 人講抑是聽著台北 khà 來 ê 電話，市民開始有刺激 kap 緊張 ê 感覺。

3 月初 1 早起 9 點，tī 台中市 teh 召開台中市、彰化市 kap 台中縣 ê 參議員聯合會議。會議有報告講因為公賣局取締賣私薰單位 ê 職員 tī 台北市開槍拍死人，而且民眾去行政長官公署 beh 直接見陳儀請願，去 hō tī 行政長官公署厝頂尾 ê 兵仔用機關槍掃射，民眾為著 beh 徹底追究才會發生造反 ê 代誌。聯合會議即時決議 beh 支持台北市民，kap 決議 beh 要求實行長官公署 ê 改組 kap 縣市長 ê 民選。另外選林連宗代表中部 ê 去台北參加處理委員會，向台北處理委員會寄聲，表明中部處理委員會 ê 意思。

下晡 3 點，中部處理委員會已經了解台北市發生鬧代誌前前後後 ê 情形。

Tī 彰化市，市民集合 tī 火車站，熱滾滾，in 修理一個 tú 好 tī 火車站 ê 中國兵了後，koh 拚去名聲臭京城 ê 市警察局督察長 ê 宿舍，kā 厝內 ê 物件攏總搬出來放火燒。

### <革命記>

彰化 ê 起亂是 3 月初 3。(資料來源：王思翔著「台灣二月革命記」p.51)

台中市一四界貼宣傳單報告明 á 再 beh 開市民大會。

### 謝雪紅主持市民大會

3 月初 1，台中市 ê 氣氛真緊張。民眾決定 beh 去台中戲院開市民大會，戲院 ê 頭前透早 tō hō 民眾 chiⁿ kah 滿滿滿。其實，早起 6 點 ê 時，民眾 tō 有看著「市民大會延期」ê 紙條仔貼 tī hia。真明顯，he 是反對派 ê 奸計手段，所以民眾趕緊 kā 紙條仔拆 hiⁿ-sak。

早起 8 點，會場內面民眾坐 kah tīⁿ-tīⁿ-tīⁿ。9 點，楊克煌宣佈開會，伊說明台北市發生起叛亂 ê 經過，kap 陳儀 ê 鎮壓 kap 民眾 ê 要求。上蓋尾發表大會 ê 任務 kap 方針，滿場拍 phók 仔同意。大會推薦謝雪紅擔任大會主席。

謝雪紅 hōng 推薦大會主席了後 khiā 起來描述陳儀接收台灣以後 ê 貪污惡霸政治 kap 目前 ê 局勢。伊繼續講「若是 beh

解除台灣人 ê 痛苦，咱大家 ài 團結，拍倒國民黨 ê 一黨專制，建立台灣人家己 ê 自治制度。Beh 達著這個目標，咱 ài 反應支持台北市民 ê 起義，m̄ 驚犧牲，徹底拍拚，才會得著最後 ê 勝利！」

續落來學生 kap hō 日本徵去作兵退伍 ê 少年家 khiā 起來演講，鼓吹竹篙 tàu 菜刀，用武力爭取最後 ê 勝利。少年家 kap 學生即時決定 beh 開始組武力行動 ê 組織。

會場內 ê 氣氛熱滾滾，是一個真成功 ê 市民大會。差不多早時 11 點，bōe-tàng 入場 khiā tī 外口 ê 民眾看著有一個警察來巡視，馬上 kā 掠起來修理。Tī 內面開會 ê 民眾知影這個消息，會場內 ê 氣氛 koh khah 熱，mā 相爭拚出去街仔路遊行。市長黃克立看 m̄ 是勢，趕緊溜 soan。民眾代先圍警察局。平常時靠頭靠勢 ê 洪仲民局長知死，即時聲明 beh 接收民眾 ê 要求。M-kú 民眾看著厝頂尾有武裝警察，拚去 kā 武裝警察 giù 落來。洪局長驚一 tiô，命令管區全體警察放棄，收武器入庫，貼封條。

Tī 市內 teh 行 ê 中國人攏總 hōng 修理。有一陣民眾拚入去三民主義青年團台中分團，kā 3 公尺 kōan ê 蔣介石像剝落來拆 kah 碎 kô-kô。

### 縣長開槍，受市民 ê 制裁

因為台北市發生鬧代誌 ê 直接原因是公賣局取締賣私薰，台中市 ê 民眾 mā 去公賣局台中分局示威要求：

- (1) 廢止公賣制度，
- (2) 查封存 tī 公賣局 ê 武器，
- (3) 存 tī 公賣局 ê 物資暫時交 hō 民眾管理。

Tú 好局長無 tī-leh，由代理局長出面，伊 m̄-niā 接收民眾 ê 要求，koh 交文書 hō 謝雪紅。

全時陣，另外一陣民眾去包圍台中縣長劉存忠 ê 宿舍。劉存忠是台中州（日治時代 ê 名稱，現此時 ê 台中市、台中縣、彰化縣、kap 南投縣 ê 接收委員，兼警備總司令部高級參謀。民眾真怨恨伊 ê 貧污。

公賣局台中分局長趙誠、科員劉青山 kap 副官楊某某匿 tī 劉存忠 ê 縣長宿舍內面，koh kā 短槍分配 hō 每一個人。伊知影 in 已經 hō 民眾圍 tiâu leh，所以劉存忠命令開槍，民眾 hông 拍死一個 kap 著傷幾 ā 個。但是民眾一點仔 tō 無驚著，koh beh 衝入去抵抗。這時，tú 好謝雪紅坐消防車拚來，先 kā 著傷 ê 民眾送去台中病院了後，衝去警察局 kā 局長抗議。洪仲民局長講伊已經命令放棄武器 kap 查封武器，但是無 beh 承認劉存忠命令開槍，所以謝雪紅 chhōa 4 個警官去劉存忠 ê 宿舍。民眾 thèh 蕃仔油 beh 放火燒宿舍。謝雪紅驚會燒著邊 á 百姓 ê 厝，擋 in m̄-thang 放火，伊家己 beh 入去宿舍交涉，民眾喝「危儉！」，想 beh 赴，但是謝雪紅已經入去 ah。劉存忠看著謝雪紅入來，假無意喝「救命」。謝雪紅沒收 6 支短槍 kap 押 6 個犯人出來。民眾要求即時槍殺這 6 個人，in 跪落來喝救命。結局這 6 個人 hō 民眾修理 kah 真工夫，了後送去警察局關。

### 處理委員會無能，青年 khiā 起來

下晡 5 點遊行散陣。

3 月初 2，台中市暴動 ê 範圍 lú 來 lú 闊，商店頭家大家參商關店，市內鬧熱滾滾。早起時 11 點，市內有志人士 tī 圖書館會議室集合開會。M̄-kú 意見 chē koh 亂糟糟，無法度得著一致 ê 結論，beh 按怎指導鬭爭？Mā 有人建議 ài 等民眾冷靜落來，停止互相 ê 鬭爭 kap 推 siám 責任。路尾 mā 是無結果，中晝 12 點大家 tō 四散去。

這個中間，參政員林獻堂 kap 縣參議會議長黃朝清替政府監視民眾 ê 行動。

下晡 4 點，有聽著風聲講造反已經傳到全台灣。

這日中晝 tī 員林，民眾招規陣拚去縣政府，將關 tī 警察局 ê 犯人放出。

民眾聽著台北市成立處理委員會，台中市有志人士集合市參議會（較早 ê 市民館）成立台中地區時局處理委員會，組織少年家 kap 學生治安隊，負責維持治安。

天 beh 暗 ê 時，天氣 lú 來 lú 冷，koh 落雨屑仔。暗時 8 點，有情報入來講中國兵仔坐 3~4 台車 tùi 新竹落南。

暗時 10 點，有聽著風聲，載滿中國兵仔 ê 火車 tùi 南部上北開來，另外 mā 有聽著 tùi 新竹落南 ê 中國兵仔已經到大甲附近。（路尾知影 che 是國民黨特務放出來 ê 白賊話。）投機 ê 走狗仔開始 teh 三心兩意。謝雪紅拚去火車站探聽。車站 ê 職員講「有法度擋中國兵仔入來台中地區」。謝雪紅規路 teh 探聽講「有法度擋中國兵仔入來台中地區」。謝雪紅規路 teh 探聽民眾 ê 意見，轉來市民館，看一下真著驚，外口有一陣少年家，內面卻無半人。聽 in 講黃朝清彼陣投機走狗仔驚中國兵仔會到台中，所以發表解散處理委員會 kap 治安隊，講 in 無 beh koh 負責任，作伊溜 soan 去。少年家向謝雪紅表示決心 beh 武裝 chham 中國兵仔拚，要求謝雪紅 chhōa 頭。謝雪紅 kā 民眾講：

「咱 650 萬台灣人決心 beh 爭取真正 ê 自治，為著修理食錢官 kap 改革政治拍拚，一直到達成這個目標為止」。謝雪紅提出下面 3 原則得著少年家 ê 贊成：

- (1) M̄-thang 傷害中國人，
- (2) M̄-thang 破壞厝、武器 kap 物件，
- (3) 民眾管理全部 ê 武器。

謝雪紅 kā tùi 警察局沒收 ê 28 支槍 kap 100 外支 ê 軍用刀分配 hō 少年家，伊準備 beh 武裝少年家，安排 in khiā 交通 ê 要點維持交通。謝雪紅指揮少年家去搶小單位 ê 中國兵，得著 100 外支槍，3 支機關槍、軍用刀 kap 真 chē 手榴彈。伊 koh 命令電台廣播中國兵 ê 情報 kap 各地方起反 ê 情況，並且鼓吹各地方組職自衛隊。

### <革命記>

3 月初 2 下晡，（作戰本部）宣佈成立人民政府，貼公佈 beh 安定民眾 ê 心。台中市 ê 和平日報 kap 自由日報攏有刊特報，講人民政府會保障言論 kap 集會 ê 自由，要求民眾「大家努力，公家擔任建設台灣 ê 責任」，mā 交代民眾 m̄-thang 拍無帶武器 kap 無抵抗 ê 中國人。

（資料來源：王思翔著「台灣二月革命記」p.50）

頭一擺 tī 市內相拍，民眾軍 giáh ke-si 頭拍贏

3月初3，tùi chang 暗開始，中部地區 ê 軍事單位，一個 koh 一個 hō 民眾佔去。早起時，tī 市民館成立謝雪紅作中心 ê 「台中地區治安委員會作戰本部」。

早起 8 點外，中國兵 tī 第 3 機廠集合，坐幾 ā 台有裝機關槍 ê 卡車拚來市區。民眾趕緊走去厝裡匿。有一個 gín-á 走未赴，活活 hō kàu 死。帶 ke-si 頭 ê 少年家坐一台有安機關槍 ê 卡車準備 beh 去車拚第三機廠。卡車開到台中公園 ê 時陣，pōng 著中國兵仔就拍起來。彼陣後壁有一台中國兵仔 ê 卡車 hōng 挾著，所以趕緊放棄作溜 soan。早起 10 點，中國兵仔 koh 再入來市區，四界烏白掃射。作戰本部分配手榴彈 hō 匿 tī 厝頂 ê 少年家。中國兵 m̄ 知影，受著手榴彈 ê 攻擊，隨人生命隨人顧，攏走 leh lōng, m̄ 敢 koh 再倒轉來。少年家 kā 所有 ê 機關槍 kap 卡車 khêng-khêng leh 轉來。

民眾真感謝 hiah-ê 少年家 ê 勇敢，大家提供慰問品，市婦女會幫助煮三頓，附近 ê 街市 mā 派民眾軍援助。(彰化隊、大甲隊、豐源隊、埔里隊、東勢隊 kap 太平隊)

下晡，因為郊外 ê 中國兵仔 koh 再 tī 第三機廠倉庫集合，三不五時 tī 倉庫內向過路人開槍抑是 kā 過路人當作間諜掠起來。差不多下晡 4 點左右，作戰本部命令市內 ê 學生獨立治安隊、彰化隊 kap 豐原隊去拍中國兵仔。中國兵仔佔著地理上 ê 優勢，民眾軍 ê 武裝差，真艱苦戰。天 beh 暗 koh 落雨，附近 ê 電力公司電線燒拍電，一條電線拍斷去，烏天暗地，真無好收山。

前後相戰 6 小時，暗時 10 點 20 分，中國兵仔拍 bē 落去，派代表去作戰本部投降。民眾軍接收百外支小槍 kap 真 chē 軍用物資。另外 mā 掠著 30 外個士官、300 外個兵仔 kap 公務員。Hiah-ê 士官內底有 5 個是將官。民眾軍續落來去拍以前日本軍第八部隊兵營，彼暗 tō kā 佔落來。

### 吳振武想 beh 剝謝雪紅 ê 軍權

3月初4，雨落無停，氣溫低。作戰本部無閒 teh 整理接收 ê 武器、槍子 kap 各地送來 ê 慰問品。因為中部 ê 第三飛機廠猶未拍落來，民眾去探聽 ê 結果，知影廠內有士官 kap 兵仔攏總

有 500 外人，三分之一是咱蕃薯仔，in 有意思 beh 參加民眾軍，廠長雲少將無意思 beh 相戰，守備真嚴。

作戰本部派代表去 kā 廠長解說這擺民眾造反 ê 原因 kap 作戰勝利 ê 情形，並且勸廠長無條件投降。早起時 10 點 20 分，廠長 ê 代理人 kap 阿兵哥 ê 代表來作戰本部通知去接受投降。投降 ê 條件是機廠 ê 官兵照常 hō 雲廠長管，武器集中 khng tī 一個所在，貼條仔叫學生隊保管。中部地區中國兵仔 ê 勢力全部 hōng 掃倒去，民眾軍大勝利 ê 消息傳出來，台中市 kap 台中縣 ê 民眾軍代表 kap 人民團體 ê 代表攏總大約 á 有 500 人，tī 下晡 4 點，tī 市政府大講堂集合，成立「台中地區時局處理委員會」。

謝雪紅說明勝利 ê 經過 kap 各地方 ê 情形。蔣垂勝總合大家 ê 意見，決議「用武力作基礎 beh 徹底贏著民主政治」。處理委員會設總務、政務、保安、宣傳、執行等委員會 kap 各委員會下面 ê 組織。保安委員會負擔上蓋重要 ê 作戰 kap 防衛任務。這個委員會設有副官團 kap 參謀團以外，下面 koh 設情報、通信、軍需、兵器、連絡 kap 保護各部。保安委員會選以前日本海軍陸戰隊海軍上尉吳振武作總指揮。這個決定是因為大部分 ê 走狗政客認定謝雪紅有共產主義思想，行動過頭激烈，無歡喜伊 khiā 頭指揮。M̄-kú 謝雪紅 ê 作戰本部並無解散。

保安委員會成立了後，tī 台中師範學另外組部隊。軍權移交 hō 吳振武，中部 tō 無 koh 繼續援助武器 hō 南部 kap 北部。

下晡 7 點左右，作戰本部接著 tòā tī 王田賽馬場 ê 中國兵仔開始 sóa 位 ê 消息，趕緊派獨立治安隊去 hia。

這日下晡，少年家中間有人建議 ài kā 關 tī 新竹縣竹東 ê 張學良放出來，總是無受著允准。

到今 á 日為止，作戰本部提供援助嘉義、虎尾 kap 台北 ê 武器 kap 槍子 chē kah bē-tàng 算。作戰本部另外派 2 陣人 beh kā 嘉義 ê 民眾軍鬥腳手。

台中市內貼真 chē 宣傳單：

「拍倒一黨獨裁 ê 國民政府」

「建立百姓 ê 自治政府」

「組織民主自治聯盟」

## 處理委員會拒絕各地區請求 ê 援助

3 月初 4，完成組織處理委員會，委員會 lú 來 lú 活潑，委員攏真無閒 teh 討論代誌。林獻堂 mā 有出面，m̄-koh 攏無講半句話。

保安委員會(吳振武 chhōa 頭)有編部隊，有武器 kap 槍子，但是組織 siu"過大，意見無合，作無半項代誌出來。

雖然作戰本部(謝雪紅)ê 軍權 hông 剝掉去，伊 ê 手頭猶有真 chē 少年家 kap 學生。

台中市以外各地區 ê 情形真 bái，一直 teh 喝救人，但是處理委員會 m̄ 知 beh 按怎應付。保安委員會 mā 是 hō 特務 teh 控制，連派一隻 káu-hiā to 無，各地區 ê 代表攏 teh 受氣。作戰本部看著這個情形 tō 將手頭所有 ê 槍子分 hō 各地區 ê 代表。彼下晡派「特別志願隊」去鬥拍虎尾機場。這幾 ā 日內，特務煽動流氓去攻擊作戰本部，想 beh 搶武器。Hiah-ê 流氓 mā 拚去第三飛機廠倉庫搶軍用 ê 衫仔褲。

## <革命記>

台中地區治安委員會作戰本部所成立 ê 人民政府，因為 beh 配合台北市處理委員會所議決 ê 各縣市分會，就將人民政府取消掉，改成立「台中地區時局處理委員會」。下面是改組 ê 時提出 ê 要求：

- (1) 準備實行憲法政治，即時由民選縣市長，
- (2) 任用台灣人擔任各級政府 ê 幹部，協助建設新台灣，
- (3) 放出政府 ê 米糧，安定百姓 ê 生活，
- (4) 廢止公賣局，解放官營 ê 工廠，hō 百姓管理，
- (5) 獨立司法權，防止軍警烏白來，保障百姓言論、思想、信仰、結社、集會、出版 kap khiā 家 ê 自由，
- (6) 無 beh 追究參加這擺事件民眾 ê 責任，
- (7) 控制物價起價，救濟失業者。

處理委員會表示「反對內戰」「反對專制」kap「反對武力政權」。

3 月初 8，台中市、彰化市 kap 台中縣 3 縣市 ê 工商農代表、地方有志、學生 kap 各鄉鎮大約 55 單位 ê 代表集合、擴大處理委員會 ê 組織，選謝雪紅、林連宗、林獻堂等 15 人作執行

委員。委員向孫中山宣誓「省內外 ê 同胞，無論啥物黨派，為著民主自由 ê 共同目的拍拚。」

(資料來源：王思翔著「台灣二月革命記」p.53~ p.55)

3 月初 6，處理委員會照常 teh 討論代誌，各地方 ê 鄉鎮不時派連絡員來探消息。作戰本部手頭 ê 武器已經攏總分配 hō 各地方，另外選優秀 ê 少年家 kap 學生組「二七部隊」，tò a tī 舊日本軍第八步隊 ê 軍營。

下晡時，作戰本部有接著軍統特務蔡志昌一陣人 tī 南台中開秘密會議 ê 消息，即時派埔里隊去掠著 40 外人，kā in 關 tī 台中監獄。

下晡 3 點，吳振武 kap 謝雪紅一陣人去第三飛機廠檢查中國兵仔 kap 武器。彼暗吳振武轉來厝 ê 時，用短槍拍家己 ê 腳。伊 kā 部下騙講 teh 整理短槍無小心拍著，驚大家會煩惱，所以命令 m̄ 通公開出去。

M̄-koh 事後才知下面 ê 故事。

前一暗，吳振武 chham 特務見面，特務要求伊去 thài 謝雪紅，吳振武同意。過轉日吳振武 chham 謝雪紅作伙鬥陣，經過伊規日 ê 詳細觀察，發現謝雪紅並 m̄ 是為著家己 ê 利益，伊真正是為著百姓，為著正義 teh 拍拚，所以良心發現，放棄 thài 謝雪紅。為著面子 kap 逃避責任，講家己傷著家己。落尾吳振武顛倒 hông o-ló，講伊是 thài 謝雪紅無成攻，顛倒家己著傷。

這一日，嘉義廣播電台規日攏 kā 謝雪紅喝救兵。

## 台中造反，勝利變作失敗

3 月初 7，因為地方代表出出入入，處理委員會無閒規日。每一日 ài 煮 5 千外分 hō 治安隊隊員食。

這個中間，受著黃市長 kap 洪警察局長 ê 秘密命令，hiah-ê 走狗政客 ê 活動 lú 來 lú 活潑。

高雄要塞司令部大屠殺，虎尾機場 ê 苦戰，台北市少年家 giáh 武器相拚 ê 消息不時傳入來，但是處理委員會並無派救兵援助。

「二七部隊」teh 整理武器，掘地設防衛設備，修理戰車 kap 高射機關砲。台北派來 ê 3 個少年家代表講有 3 隻飛機 beh 飛來台中，所以馬上派人去飛機場。

3 月初 8，全中部地區猶是 hō 民眾軍 teh 控制，m̄-koh 各地方 ê 民眾分作 2 派互相搶勢力。一派是保守 ê 走狗政客，in teh 等候台北處理委員會 ê 通知，準備 beh 和平解決，甚至有人表明倚政府，beh 破壞民眾軍 ê 團結。另外一派是 beh 徹底拚落去 ê 少年家 kap 學生進步分子。

中國派來台灣 ê 救兵到 ê 消息傳出去了後，大大影響著民眾 ê 心理。馬上有眞 chē 處理委員辭職，mā 有少年家 kap 學生溜 soan 去。

汽車輸送隊無閒接待嘉義來 ê 少年家 kap 學生，in 是 beh 來加入「二七部隊」。

Tī 台中戲院開會成立「台灣自治青年同盟台中支部」，事務所設 tī 三民主義青年團分團部。

3 月初 9、初 10，這 2 日中間台中市表面上看起來無啥物變化，其實 hiah-ê 投機 ê 走狗政客 ê 動作真明顯，in 連鞭倚東，連鞭倚西。陳儀命令解散處理委員會，中國兵仔見著台灣人 tō thāi ê 風聲傳到透四界，處理委員會變作 lú 來 lú 消風。3~4 日前講大聲話 ê 處理委員已經走 kah 無看人影。

3 月 11 日，這日是處理委員會 ê 上尾日，干單有 3 個委員伯仔顯身，in 一到位 tō 開始燒燒文書。中晝無米 thang 煮，煮蕃薯 hō 隊員食。走狗政客參商 beh kā hiah-ê hông 關 ê 兵仔 kap 警察放出來，四界有風聲講 in 會來報復，大家驚、煩惱。

「二七部隊」開會討論到底 beh tī 台中市郊外相戰，抑是 beh 去內山抵抗。

暗時 8 點左右，處理委員蔣垂勝、黃朝清、張煥奎、葉榮鐘、黃棟、巫永昌、林糊 chham 謝雪紅 tī 市政府開會。這陣委員 ká-ná 事先有參商好勢 ê 款，大家合齊 beh 解散處理委員會 kap kā 市長黃克立請倒轉來。所以徵求謝雪紅 ê 意見。謝雪紅即時回答造反 ê 目的之一是市長 ài 民選，若無按呢做民眾一定會反對。委員伯仔無伊法，鼻仔模鼻--leh 轉去。暗時 tō 有人開始疏開去庄腳。

3 月 12 日，有聽著風聲講今 á 日中國兵會到台中，下晝會宣佈戒嚴。一時一四界 ê 氣氛變 kah 真恐怖。街仔路 hō beh 疏開去庄腳 ê 人佔去。

「二七部隊」會議了 ê 結果：若是 beh 守台中市，恐驚會影響著無辜 ê 市民，所以認定無可能守台中市，決定全部隊搬 sóa 去埔里。開會中間驚特務會來偷聽抑是中國兵來拍，所以加強兵營 ê 警備。另外一隊學生隊去草屯軍用倉庫搬眞 chē 軍用物資 beh khng tiám 埔里國民學校。草屯往埔里公路邊 ê 民眾大聲喝，鼓勵民眾軍。

3 月 13 日，下晝 3 點左右，tùi 上海調來 ê 第二十一師 ê 一部分進入台中市。林獻堂 kap 黃朝清向民眾募款表示歡迎。第二十一師 tī 作戰本部 ê 後面設司令部，接收謝雪紅經營 ê 大華酒家，tò tī 林連宗 kap 市民 ê 厝。In 知影 1 千外個「二七部隊」已經 sóa 去埔里準備相拍，所以對台中市民特別客氣，無烏白 thāi 人 kap 亂掠人。M̄-kú 軍統 ê 特務照常 teh 掠人。

## 二七部隊守埔里

二七部隊搬 sóa 去埔里 ê 頭一早起，用 2 台宣傳車旋街通知鎮民二七部隊到位 kap 請求鎮民 ê 協助。有幾 ā 陣人去調查附近 ê 地勢 kap 探中國兵 ê 狀況。中晝，決定用國民學校作司令部 kap 設 khiā 衛兵。

下晝有 3~4 原住民志願 beh 參加，大大增加 beh chham 中國兵仔相拚 ê 決心。

3 月 13 日，二七部隊訓練作戰，準備軍火 kap 養精神。早時 9 點左右，謝雪紅 chhōa 學生宣傳班去霧社宣傳 kap 探地理，下晝 4 點轉來。

佔過台中 ê 第二十一師一四六旅三六團 (800 人) 計劃 beh tùi 草屯攻埔里。中國兵仔坐 20 外台車進入龜仔頭。下晝 5 點受著民眾軍攻擊，撤退去草屯。二七部隊 ê 另外一隊去攻能高區署 kap 警察署，沒收輕機關槍 3 枝、小槍 300 外支 kap 幾 ā 千粒 ê 槍子。

這日，一隊中國兵仔去佔二水，進入水裡坑佔著日月潭 kap 門牌潭 2 個發電廠，計劃 beh tùi 魚池包圍埔里。



3月15日，中國兵仔放棄 tùi 草屯攻埔里 ê 計劃，khà 電話勸二七部隊投降，講若是放棄武器 kap 解散 tō 無 beh 追究。

彼日，真 chē 原住民 kap 埔里鎮民志願 beh 參戰。宣傳隊 tī 鎮內走來走去，無時無日。

通埔里 ê 2 條公路攏 hō 中國兵仔封 tiâu leh，局勢真 bái，民眾軍暗時開始行動，想 beh 趕走 tī 日月潭 ê 中國兵仔。半路 á 有掠著 3 個抓扒仔。暗時 11 點，民眾軍佔著魚池警察署，探聽日月潭中國兵仔 ê 狀況。半暝 á 2 點趕緊 kā 包圍起來，用手榴彈戰贏 30 外個中國兵仔，掠著 3 個軍官。民眾軍驚 chham 二七部隊本隊失去連絡，無繼續追落去。

3月16日，草屯 ê 中國兵仔得著增援了後，hō 民眾帶路來拍二七部隊。二七部隊決定 beh chham in 戰。早時 10 點開始戰。因為二七部隊人 khah 少，真苦戰。總是戰術好，到天 beh 暗 ê 時陣拍死 2 百外人，中國兵仔載 10 幾台卡車著傷 ê 兵仔轉去。二七部隊 ê 損失 mā 真大。暗時開會討論，武器歹去，槍子用了去，已經 bē-tàng 抵抗。有人建議走去山內，m̄-kú 有聽人講嘉義 ê 民眾軍 tī 小梅集中，所以路尾決定分散行動，拚去小梅 chham 嘉義 ê 民眾軍會合。暗時 11 點，大家 kā ke-si 頭 tòi tī 土底，散陣去。

3月17日，中國兵仔聽著二七部隊解散，所以趕去佔埔里。

### Hō 中國兵仔攻倒轉以後 ê 台中市

政府命令 beh 掠 hō in 當作匪諜暴徒 ê 謝雪紅、林西陸、楊克煌、蔡城、李嵩松、陳清標、蔣垂勝、巫永昌、章炳輝、賴遠輝、張鴻模、張深儒 kap 張文環。林連宗（國代表、台中市人民自由保障委員會委員、律師公會會長）tī 台北 hông 拍死。

私立台中建國工業學校（以前 ê 工藝學校）hông 命令關門。謝雪紅是校長，楊克煌是教員。參事長林西陸 kap 3~4 個教員 mā hông 掠去。

楊克煌作副經理 ê 鹿鳴行 4 月初 3 hông 查封，3 百外萬 ê 資產 hông 沒收去。

台中市出名 ê 五金行頭家顧抗 ê 大後生顧尚太郎，伊 m̄-niā 指揮治安隊參加幾 ā 場 ê 相拚，koh 拚去嘉義方面鬥腳手，尤其

tī 虎尾有非常勇敢 ê 表現。3月24日，伊 tī 虎尾機場 hông 掠去槍殺。伊是 1919 年 8 月初 1 出生，彼當時才 29 歲。

林獻堂是處理委員會 ê 委員，m̄-kú 頭 kap 尾伊對起叛攏無正經拍拚，伊 kā 白崇禧解說講暴動是受著奸匪 ê 煽動，伊 hông o-ló 是「敢對上級直接講正經話 ê 忠臣」。台中市除了軍統 ê 報社，所有 ê 報社攏總 hông 封鎖。

### 八 嘉義機場拚生死

3月初1早時，嘉義聽著台北市二二八發生起叛 ê 消息，市內 ê 氣紛真緊張。

3月初2下晡2點左右，有幾 ā 個台中來 ê 少年家 tī 中央噴水池演講。有 2~3 個學生 khiā tī 卡車 ê 頭頂報告台北發生造反 ê 真相 kap 經過。民眾聽了大家喝「咱 mā 是 ài kā 食錢官拍倒」。民眾開始招陣去宿舍修理食錢官。In 拚去破壞市長宿舍，大官小官攏 hō in 拍 kah 東倒西歪，跪落來叫 m̄ 敢、喝救命。民眾續落來拚去警察局搶武器。

3月初3早時，三民主義青年團 kap 市參議會主持市民大會，成立「嘉義三二處理委員會」kap「防衛司令部」，選三民主義青年團嘉義分團主任陳復志作主任委員 kap 防衛司令。處理委員會設總務、外務、財務、宣傳、保護、治安 6 組 kap 一個救護所。防衛司令部設原住民部隊、海軍部隊、陸軍部隊、學生總隊、海外歸還總隊 kap 社會總隊。司令部分作戰、參謀、宣傳 kap 總務 4 部，總務分作接收、經濟、收容 kap 遣送 4 組。民眾真支持，參加部隊 ê 少年家 ê 心情熱滾滾。

彼下晡，各部隊作伙去攻十九軍械庫，1 點鐘後 tō kā 佔起來，得著真 chē 武器、槍子 kap 軍用品。全時間，憲兵 kap 公務人員走去東門 ê 中國軍 ê 兵營匿，所以 kā 兵營包圍起來。

暗時 9 點，市政府 hō 民眾佔去，大部分 ê 台灣人警察 mā thèh 武器參加。Tī 市內 kap 郊區掠著 ê 1 千 4 百個中國人，臨時 kā 關 tī 市參議會、中山堂 kap 國民黨市黨部。

3月初4早起，大約 3 千個民眾軍 chham 東門兵營 ê 中國兵仔相拍。中國兵仔擋無法，走去山頂嘉義中學，全市 hō 民眾軍控制 tiâu leh。民眾軍 koh 再拚去拍逃去嘉義中學 ê 中國兵仔。結果，憲兵 kap 公務人員逃去嘉義機場，營長帶隊退去紅毛埤。

嘉義 ê 民眾軍得著 tùi 斗六來 ê 少年家隊 ê 援助 kap 台中 ê 槍子補給，tī 紅毛埤連續拍 3 暝 3 日，最後才 kā 趕去嘉義機場。真可惜，台灣上蓋大 ê 紅毛埤軍用品倉庫 hō 中國兵仔 tī beh 走 ê 時陣放火燒 tiāu。

3 月初 5，嘉義 ê 民眾軍得著新營 kap 塩水少年家隊 ê 援助，順利包圍嘉義機場，拍無歇暎，路尾切斷水源 kap 電源，中國兵派代表求和解。和解 ê 條件是：

- (1) 民眾軍 kā 武器交 hō 警察局，
- (2) 民眾軍 ài 提供白米 20 袋、青菜水果 3 千斤、美國薰 6 百箱。

民眾軍戰幾 ā 日，犧牲 bōe 少人，欠槍子，無法度收 sòa，一聲 tō kā 接受落來。其實民眾軍中著奸計。中國軍拍電報去警備總司令部 kā 長官公署喝救兵。

下晡，有一台飛機飛來空投大量 ê 槍子 kap 糧食。In 得著補給，隨 tō 違反和解，開始拍民眾軍，民眾軍一時無法度應付，損失慘重，犧牲 3 百外個生命。天 beh 暗，廣播電台一直喝救兵。

中國軍靠勢拚入去市內。忽然間幾 ā 台插「台灣民主聯軍」旗仔 ê 戰車，滿載 giáh ke-si 頭 ê 少年家出現，開始四界攻擊中國兵，沒收中國兵仔管理 ê 糧食 koh 分 hō 散赤人。民眾軍 ê 志氣 koh 再旺起來。3 月初 6 到初 8，嘉義 ê 查埔學生 giáh 武器參戰，查某學生救護著傷 ê 人。中國軍 koh 再退去飛機場。

3 月初 9，中國軍派省參議員劉傳來 kap 市長講和，另外派嘉義中學校長杜某某去台北長官公署討救兵。杜校長下晡轉來報告台北 ê 中國軍已經拍倒轉去 ah。這日嘉義機場 ê 中國軍得著真 chē 空運 ê 武器、槍子 kap 糧食。

3 月初 10、11，中國軍受著頂司 ê 命令準備 beh koh 拍，迫市長實行 3 月初 5 ê 和解條件。憨呆 ê 市民代表相信中國軍真正 beh 和解，陳復志 chhōa 12 人 ê 市民代表，載 2 台卡車 ê 青菜、水果 kap 薰去機場。中國兵仔接著物件、隨時 kā hiah-ê 代表掠起來。有 5 個人拚 leh 走，剩 2 個婦女會理事 ê 代表轉來 niā-niā。

2 個婦女會理事講 in 交物件 hō 中國兵仔，有一個中國兵仔大聲喝，馬上有幾 ā 十個兵仔衝出來，烏白拍代表，代表 hông 拍 kah 大細聲叫。好佳哉，阮 5 人 khiā khah 遠，驚一 tiō，拚 leh

走，2 人中著槍子犧牲生命。民眾聽著真 m 敢願，m-koh ke-si 頭仔已經交 hō 警察局，反悔 mā bōe 赴。

3 月 12 日，為著 beh 教訓民眾，陳復志 hông 縛 tī 卡車旋街，載去火車站頭前槍殺。到 3 月 22 日，盧炳欽、潘木枝、陳清波、柯麟等 11 人 mā hō in 槍殺。

## 九 台灣歷史上頭一擺 ê 遊擊隊 (虎尾機場、斗六、林內)

台北發生造反 ê 消息傳去到斗六 kap 虎尾是 3 月初 2 下晡。街仔內行路人 chham 平常時全款，無發生啥物代誌。M-kú 彼暝少年家 tō 拚去區署 kap 警察局搶 ke-si 頭。

3 月初 3，tī 斗六，陳篡地 chhōa 頭開鎮民大會，徵退伍軍人 kap 學生去參加治安隊。

Tī 虎尾，少年家 thèh 武器 chham 2、3 百個守機場 ê 中國兵仔相拍。中國兵仔退去機場 ê 匿 tī 地下坑內開槍。民眾軍 kā 包圍 3 暝。

3 月初 5 下晡，斗六治安隊聽著廣播，講嘉義 ê 民眾軍喝救兵，所以拚去嘉義鬥腳手。治安隊 tī 嘉義沒收一卡車 ê ke-si 頭轉來。陳篡地利用沒收 ê 武器分配 hō 少年家，koh kā 斗六治安隊改作斗六警備隊。警備隊編有 2 個中隊，每一個中隊有 3 個小隊，另外有指揮班。陳篡地派第二中隊去虎尾機場援助包圍機場。第二中隊 ê 隊長是簡清江。這個中間台中、竹山、斗南 ê 民眾隊來 chham 陳篡地 ê 警備隊鬥陣同齊去攻虎尾機場 ê 中國兵仔。中國兵仔匿 tī 坑內抵抗。路尾無糧食補給，迫擊砲 kap 機關槍亂拍一場，作最後 ê 抵抗。簡清江爬去頭前 beh 用望遠鏡探情形，歹運中著槍子犧牲生命。續落來兩方拚生死，拚幾 ā 仔點鐘，兩方攏犧牲 bōe 少人。

3 月初 6，竹山隊 ê 張昭田 ê 犧牲，hō 人上蓋傷心。伊 ê 阿公是清朝割台灣 hō 日本 ê 時陣 chham 日本軍相戰犧牲去，伊 ê 老爸張茂良參加政治運動，tī 大正末期昭和初期 hông 掠去關十幾年，路尾為著共產思想 koh 再 hông 掠去關，受刑犧牲生命。祖孫 3 代攏為著政治思想犧牲生命。虎尾機場戰 sòa，tī 竹山有舉行真鬧熱莊嚴 ê 告別式。

3月初7，匿 tī 坑內 ê 中國兵仔走出來 beh 逃生，攻破包圍逃去林內。陳篡地派第一中隊追，m̄-koh 天暗去 hō 溜 soan 去。

隔轉早 (3月初8)，民眾軍收著 40 幾個中國兵仔順濁水溪向上流溜 soan ê 消息，竹山隊 chhōa 出頭 jiòk 去攻。竹山隊 ê 裝備無好，犧牲 9 個人 kap 幾 ā 個著傷。下晡，虎尾、斗六 kap 林內 ê 聯合部隊包圍平頂，中國兵仔看破情形無開槍抵抗。

彼暝民眾軍開會決定隔轉早 (3月初10) beh 派代表勸中國軍投降。中國兵仔中間有 2 個上尉 kap 1 個少尉，in 最後看破放棄武器 hōng 送去林內國民學校收容。

3月14日，嘉義地方 ê 中國軍用嘉義作基地開始大規模反攻。中國兵仔攻入斗六 ê 時，陳篡地 tī 斗六街仔內，chham 中國軍相戰，看 m̄ 是勢 tō 走去小梅山內。中國軍派兵去拍幾 ā 擺，死傷嚴重。陳篡地用遊擊戰術抵抗，che 是台灣有史以來頭一擺用遊擊方式 ê 相戰。

陳篡地是斗六出名 ê 眼科醫生，彼當時 38 歲，有義俠 ê 個性，交朋友真濶。第二次世界大戰 ê 時，伊 bat tī 越南開業，參加胡志明 ê 「越盟」，受著革命戰爭 ê 洗禮。伊 mā bat 參加過「越盟」ê 武力鬪爭 kap 遊擊方式戰爭。第二次世界大戰結束了後伊轉來台灣。根據伊 tī 越南 ê 經驗，伊料想台灣人早慢會討厭惡霸 ê 中國政府，有一日一定會起來反叛，所以平常 chham tui 海南島轉來 ê 少年家有交陪。(備註七) 陳篡地會 tàng 叫少年家仔去攻虎尾機場是有典故 ê 啦。

陳篡地 tī 1962 年 6 月向政府自首。伊 tī 1930 年 tī 大阪府立醫科大學留學 ê 時陣對共產主義發生興趣，用日本姓吉田加入日本共產黨青年同盟。1932 年加入日本共產黨屬 tī 大阪地方委員會組織部。

第二次世界大戰結束了後，陳篡地 tī 斗六開建安醫院，1947 年 3 月初 1 有一個姓黃 ê 人 tui 嘉義來 chhōe 陳篡地，叫伊 chhōa 頭指揮斗六地方起來反叛。陳篡地講伊 tui 南方轉來無外久，chham 伊無熟悉，kā 拒絕。黃某某真受氣，變面講「謝雪紅負責台中、彰化、南投地方，áh 你去負責雲林、嘉義、台南地方。」(資料來源：〈謝雪紅 ê 悲劇〉所記載陳篡地：談我 kap chham 謝雪紅 ê 往事)。

**備註七：**陳篡地所交陪 hiah-ê tui 海南島轉來 ê 少年家，其中有一個叫作李其清 (乳號慣習)，伊是古坑鄉坎頭厝人，第二次世界大戰伊 hō 日本徵去海南島作警察。陳篡地拍虎尾機場 ê 時，由李其清指揮一小隊。中國軍大規模反攻以後伊 hō 憲兵掠去關，判死刑，用槍尾刀押去舟山群島命令登陸 chham 共產軍相戰。好狗命無去 hō 共產軍拍死，khioh 著條命。轉來了後搶功補罪，減罪有期徒刑。期滿 hōng 放出來，無幾年過身。(資料來源：李其清親 chiā<sup>n</sup>提供)

## 十 台奸 ê 表現(台南)

3月初2中晝，台南市各報紙用特大號字版特別刊台北市造反 ê 代誌。民眾感覺著真緊張 kap 真刺激。暗時一陣少年家 kap 學生拚去各派出所，發現警察家己已經先放棄武器。

3月初2，市長召集軍隊 kap 警察 ê 主管開緊急會議，討論 beh 按怎應付暴動。另一方面民眾 mā teh 開市民大會討論 beh 按怎反應台北 ê 起叛。市民大會討論 ê 結果是 beh 支持台北市民，要求處罰兇手 kap 即時實行縣市長民選。下晡市民代表 kap 一部分 ê 市參議員 chham 市長面會，提出市民大會 ê 決議書。候全成 kap 韓石泉留落來 chham 市長參商 beh 按怎防止事件變大起來。In 2 人 mā 去找憲兵隊參商。

3月初3早起10點左右，載滿私黨 kap 武器 ê 帆船入運河。民眾要求 kā ke-si 頭交出來，中國船員 tō 開槍，民眾氣一下就衝入去船內修理船員 kap 放火燒船內 ê 貨。烏煙沖起到天頂尾，一直到下晡3點左右。

暗時工學院 ê 學生 tī 中山堂開學生大會決定 beh 參加反叛，隨組一隊派去守台中第三機場。「二中會」(台南二中畢業業生 ê 組織) mā chham 民眾鬥陣作伙。

3月初4早時10點左右，各區民眾 kap 各學校學生一陣一陣集合 tī 西門遊行。海外轉來 ê 退伍少年家坐汽車，精神真旺，giáh 有寫下面口號 ê 宣傳牌：

「要求生活 ê 保障」

「反對內戰」

「拍倒食錢官」

「要求台灣自治」

街仔路有憲兵 kap 警察 teh 巡視，民眾一四界拍 phók 仔，m̄-koh 憲兵 kap 警察並無掠人。

下晡時遊行隊去派出所 kap 刑務所搶武器，kā 局長陳懷讓掠起來關。到天 beh 暗全市 ê 軍事 kap 行政機關攏 hō 民眾佔去。

3 月初 8 過中晝，市參議員、區長、里長、人民團體代表 kap 學生代表 tī 市參議會會議室開市民大會，選臨時市長。黃百祿得 179 票，候全成得 109 票，湯德章得 105 票。這擺 ê 選舉是根據陳儀所公佈 ê 7 月初一開始民選縣市長，只是提早實行 niā-tiā<sup>n</sup>，可見台灣人真期待地方自治。

3 月 11 日，中國軍 tui 南部出發來佔台南，即時宣佈戒嚴，開始烏白 thài 人 kap 掠人。

3 月 12 日中晝，湯德章家已一個人擔起起叛 ê 全部責任，伊 hōng 用卡車載 leh 旋街，旋到大正公園 kā 伊槍殺。走狗政客攏是西瓜倚大旁，民眾起叛 ê 時陣 in 大聲喝「拍倒阿山」，風勢一下變，in 改口徑隨時變態度。本篇 beh 特別介紹 4 個走狗政客：候全成、韓石泉、蔡培火 kap 陳順天。In 向中國軍聲明絕對無指導暴動，並且市內四界走透透，勸民眾交 ke-si 頭出來。M̄-niā 按呢，in 聯名向警備總司令部密告莊孟侯（三民主義青年團台南分團主任）煽動暴動。結果莊孟侯 hōng 掠去關真久。後來伊 ê 小弟莊孟倫去南京向中央政府告這 4 個人誣告。若是講著候全成，伊 chhōa 憲兵掠參加起叛 ê 民眾。

自本台南人 tō 攏知韓、候、蔡、陳、莊 5 人 bōe 鬥陣，互相搶勢力。韓石泉是國代代表，蔡培火是立法委員 kap 縣長，候全成是市長，陳天順是市黨部主任，每人攏有野心，其中莊孟侯 chhōa 頭 ê 三民主義青年團 ê 勢力上蓋大。

Tui chiah-ê 野心家來講，中國軍來佔台南是達成 in ê 野心 ê 一個上蓋好 ê 機會。（湯德章 hōng 槍殺 ê 代誌，請看〈台灣公論〉第五號）

### 十一 彭孟緝大量烏白拍死人(高雄)

高雄市 ê 起叛是 3 月初 3 暗時。北部來 ê 少年家坐 tī 3 台汽車旋街宣傳台北、台中 kap 台南起叛 ê 過程。民眾聽著馬上起來反叛。Tī 市內 teh 行 ê 中國人 hōng 修理 kah 金閃閃。暗時 8 點民眾包圍警察局，局長坐 ê 烏頭仔車 hōng 牽出來放火燒。續落來民眾拚去 2 個分局 kap 各派出所搶武器。

鳳山聽著高雄 ê 民眾起叛，隔轉日準備開民眾大會。鳳山 ê 中國軍 mā 聽著高雄 ê 民眾開始 暴動，嚴格監視街仔內。

3 月初 4，三民主義青年團團員總動員參加起叛。民眾修理中國人 lú 來 lú 厲害，干單教員例外，in 有受著保護。

這早起，tī 鳳山開民眾大會，大會向縣長提出要求。民眾 chham 軍隊交涉好勢，兵仔攏總撤退去兵營，避免相衝。

3 月初 5，因為高雄市 ê 治安亂起來，市參議會 chham 各人民團體代表組織處理委員會。處理委員會宣傳各種政治要求 kap 起叛 ê 目的。

少年家 kap 學生 tī 高雄中學集合，設總指揮部，徐光明（高雄市政府敵產清查室主任）作總指揮。少年家 kap 學生組部隊去攻憲兵隊、陸軍病院 kap 軍用倉庫搶 ke-si 頭 kap 槍子。

2 百外個台灣人警察 mā 參加民眾軍，所以市內 ê 軍事 kap 行政機關攏 hō 民眾接收去，干單剩高雄要塞 nā-niā。少年家 kap 學生參商 beh 按怎攻。總指揮部為著減少兩方 ê 犧牲，決定要求 in 放棄武器。派 ê 代表行去到山脚 tō hō 衛兵擋 leh，無法度入去，只好倒轉來。

3 月初 6 早起 10 點左右，處理委員會為著防止事件變大，向望要塞司令部家已自動放棄武器，派市長黃仲圖、市參議員彭清靠、徐光明、曾鳳鳴、林介等 5 人去要塞司令部。彭孟緝聽著要求，起蕃仔面，用短槍現場 kā 徐光明、曾鳳鳴 kap 林介拍死，留 2 個人 thang 探聽民眾隊 ê 組織 kap 配搭情形。彭孟緝允准市長轉去報告處理委員會。

市長猶 bōe 赴轉來市政府處理委員會，3 百外個中國兵仔 tui 山頂拚落來市區，看著人 tō 開槍，拚入去市政府處理委員會，tī 內面 ê 人無路好走，hō in 拍死 30~40 人，著傷百外人。犧牲生命 ê 包括王定石 kap 4 個參議員。中國兵仔換位去運河橋拍死

人，koh kā 屍體 tàn 落去運河。少年家 kap 學生 chham 中國兵仔 tī 市內四界相戰。Tī 半暝仔，少年家 kap 學生隊 tī 最後 ê 守備地前金派出所 hō 中國兵仔包圍全部犧牲生命。

彭孟緝一方面命令伊 ê 兵仔落山，一方面連絡鳳山 ê 中國兵仔來參戰，少年家 kap 學生隊 hō 中國兵仔兩方挾 tiâu leh，死傷真嚴重，最後撤退去大港埔。要塞 kap 鳳山派出來 ê 兵仔繼續無停烏白拍人，前後拍 8 日。

根據白崇禧 ê 報告，高雄 ê 民眾死 2 千 7 百外人，著傷 ê 算 bē 了。

光復新報社 ê 頭家黃光軍（軍統 ê 特務），利用民眾起叛 ê 機會拚去第七十軍用倉庫偷 giā 百外袋 ê 白米。後來 hōng 查著，差一點仔 tō hōng 槍殺。伊路尾向陳儀求救命，物件還了 khioh 著一條命。起叛 ê 中間，全台灣有真 chē 這款投機反動分子，假作台灣人偷 thèh 物件。

4 月 22 日，高雄刑務所所長張見利 kap 監守長張見益 hōng 追究放犯人偷走 ê 責任，tī 高雄火車站頭前受槍殺。

## 十二 噴射蕃仔油放火燒憲兵隊(屏東)

3 月初 2 下晡，台北起叛 ê 消息傳到屏東。天 beh 暗 ê 時陣，市參議會副議長葉秋木召集各參議員、民眾代表、少年家 kap 學生勸大家起來支持台北 ê 反叛。市政府有得著消息，即時召集各部分主管討論 beh 按怎應付暴動。

3 月初 4，早起民眾、少年家 kap 學生開始行動。11 點左右，莊迎 chhōa tùi 台北落來 ê 少年家 kap 學生去市政府 chhōe 龔履端市長，提出下面 ê 要求：

- (1) 交出市政府 ê 公印，
- (2) 交出憲兵、軍隊 kap 警察 ê 武器 kap 槍子，
- (3) 集中中國人 tī 一個所在。

這個中間，退伍軍人組陸海軍部隊去市區遊行示威。林晉卿 kap 鄭元宵指揮一隊去包圍警察局，要求 kā 武器槍子交出來。警察拒絕，少年家 kap 學生空手硬拚入去警察局搶著 ke-si 頭 kap 槍子。

市長看代誌大條，走去憲兵隊請求保護，民眾順利佔著市政府 kap 警察局。另外一隊人拚去糖廠搶保安警察 ê 武器。Tī 市內一四界 ê 中國人 hōng 修理，押去集中管理。

這個時陣民眾成立處理委員會，選葉秋木作主席委員。處理委員會成立治安本部維持治安。

3 月初 5 早起，民眾包圍憲兵隊，因為武器素質 bái，攻無成。民眾隊 tī 中央旅社 kap 省立女中設司令部，司令部設作戰部 kap 經理部。民眾隊得著原住民 ê 援助，志氣重倍旺，koh 再開始攻憲兵隊。代先禁憲兵隊 ê 水源，用消防引擎 kap 消防水管 kā 憲兵隊灌蕃仔油，然後點火。暗時 10 點，憲兵隊 kap 眷屬 50 外人逃去飛機場 chham 地上部隊作伙。民眾推選葉秋木作臨時市長。

民眾軍包圍飛機場，戰到 3 月初 8 中晝，鳳山 ê 中國救援兵到位，民眾軍 tō 四散去。葉秋木 hōng 掠去受刑到死為止。

## 十三 作無啥物代誌，m-koh 損失慘重(花蓮港)

3 月初 3，花蓮接著台北起叛 ê 消息，民眾緊張起來。

3 月初 4，民眾遊行示威。10 點左右，三民主義青年團花蓮分團總幹事許錫謙 chhōa 20 外個少年家來分團部，命令書記郭某某(中國人)通知召開市民大會。郭某某驚 hōng 修理，乖乖發通知。少年家即時四散去街仔內向民眾演說，而且 tī 花崗山開市民大會，成立處理委員會，任命省參議員兼三民主義青年團花蓮分團總幹事馬有岳作主席委員。大會決定 beh 支持台北市 ê 起叛 kap 追加「廢止關稅」等 12 項 ê 要求。市內大大小小 ê 食錢官攏走去兵營匿。

市民大會開結束了後，鄭根井 chhōa 頭組「金獅隊」維持治安。郭某某召集 tùi 海南島轉來 ê 退伍軍人組「白虎隊」去市內搶警察 ê 武器。花蓮縣庄下 ê 少年家組「少年家大同盟」，hō 許錫謙指揮。少年家大同盟接收糧食局，分配米 hō 散赤人。

馬有岳為著 beh 避免 chham 中國兵仔相拍，勸中國兵仔放棄武器，無成功。

Tī 花蓮聽著中國 ê 救兵 beh 到台灣，所以花蓮 ê 起叛動作只有虎頭老鼠尾。民眾煩惱到 bōe 食 bōe 暈。3 月 17 日，中國兵仔入花蓮，煩惱變作恐怖。許錫謙、馬有岳 kap 張七郎 (國代代表) 爸 á kiáⁿ 攏總 hông 當作是暴動 ê 領導者掠去，干單馬有岳求著一條命，剩 ê 人攏 hông 拍死。

#### 十四 邊僻地起捲螺仔風(台東)

台東自早 tō 是偏僻地，m̄-koh 3 月初 1，收音器有收著台北起叛 ê 消息，民眾 mā 是緊張起來。

3 月初 3，民眾 bōe 等得，坐 bōe tiâu，初 4 出手修理中國人。縣政府 ê 公務員有真 chē 是福州人，所以民眾喝「拍福州仔」。福州仔攏走去匿，街仔內變作無政府狀態。

3 月初 6，地方 ê 有志 kap 縣參議員組處理委員會，勉強會 tàng 維持秩序。3 月 12 日，縣長才出勤開始辦代誌。幾 ā 日後一隊中國兵仔入來台東，mā 是亂開槍 kap 烏白拍死人。

#### 十五 滿天 hō 烏雲蓋 leh，m̄-kú 無落雨(澎湖)

澎湖島日本時代是海軍重要 ê 軍港，無真 chē 人知影中國海軍 tī 澎湖有設海軍基地。原因是台灣人無相信中國有海軍，m̄-kú 大家攏知影澎湖縣長傅某某歪哥幾 ā 千箱聯合國救濟 ê 牛乳粉。

台北起叛 ê 消息有傳到澎湖，m̄-kú 中國海軍早一脚步宣佈戒嚴，保護政府機關，民眾 bōe-tàng 出脚出手，干單成立處理委員會澎湖縣分會，準備 beh 支持台北市處理委員會向政府要求 ê 條件。有一陣少年家想 beh 組「少年家自治同盟」，但是無成功。3 月初 7，天 beh 暗 ê 時陣，有一個婦仁人 hō 中國兵仔拍著傷，婦仁人要求十萬 kho 慰問金，若無會出代誌。中國軍驚著乖乖 á 付錢。

當中國軍進台灣本島各城市亂掠人，烏白拍死人 ê 時，tī 澎湖島 in mā 是亂掠人 kap 烏白拍死人。